



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
инклюзивного высшего образования



МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (МГЭУ)

КАФЕДРА ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ

КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕДИТЕЛЬСКОЕ ИЗДАНИЕ

БОСФОР

№ 13/ 20 июня 2018/ Газета выходит 2 раза в год

ДОРОГИЕ ВЫПУСКНИКИ!

Вот и закончились такие удивительные, весёлые, насыщенные эмоциями студенческие годы! Поздравляем вас с окончанием ВУЗа! Теперь перед вами открывается действительно настоящая жизнь, в которой вы будете главными! Вы много всего прошли вместе, и каждый теперь пойдёт своим путём. Живите и наслаждайтесь своей жизнью и всеми её подарками! Но эти годы останутся в вашей памяти на всю жизнь, как самые яркие, наполненные впечатлениями и событиями, дружбой и единством. Никогда не бойтесь трудностей, верьте в свои способности, не теряйте своей искренности и пробивайтесь всегда и везде! Желаем вам, чтобы вы

двигались в выбранном вами направлении по дороге жизни, занимались любимым делом, верили в свои мечты, никогда не опускали руки и делали свою жизнь насыщенной, яркой и красивой. И пусть всегда ваша жизнь будет озарена бескрайней радостью, безоблачным счастьем и беззаботным весельем!

Выпуск 2018



1. Емельянова Э.С. 2. Тотрова Л.С. 3. Байрамов М.Р. 4. Иманов Э.Б. 5. Пашаев Б.Г. 6. Эрдниева Е.В.

Варданян Ася/ ИЯ 04-14

ЗЕКИ АЛАСЬЯ



Зеки Аласья – известный турецкий актёр и режиссёр, прославившийся, в первую очередь, своими многочисленными комедийными ролями.

Зеки Аласья родился 18 апреля 1943 года в Стамбуле, но по своему происхождению актер - киприот. Окончив колледж Роберта в Стамбуле, в 1959 году Аласья начал свой карьерный путь в качестве актера любительского театра. Параллельно с основной работой в театре, он подрабатывал декоратором и туристическим гидом. Зеки Аласья был женат три раза. От первого брака с Оей у него родилась дочь Зейнеп.

Профессиональная деятельность актера началась в 1959 году в театре "Арена". Здесь он сыграл роли в таких постановках, как "Мистер Нато", "Школа ворон" и "Шампанское и виски". После работы в театре "Улви Улаз" в

1965 году, Аласья вместе с известными актерами и режиссерами Халдуном Танер, Метинем Акпынар и Ахметом Гюльхан организовали театр-кабаре "Девекушу". Аласья был задействован во всех без исключения постановках кабаре в качестве актера, сценариста или режиссёра. Он

снялся более чем в 50-ти фильмах.



В 1973 году Зеки Аласья начал свою карьеру в кино. Их актерский дуэт с Акпынар стал самым популярным за всю историю турецкого кинематографа. В течение последующих 37 лет Аласья и Акпынар снялись вместе во множестве картин. В большинстве фильмов они играли двух наивных друзей, переезжающих из деревни в большой город, неожиданно разбогатевших или ищущих невероятные пути к благосостоянию.

В 1977 году Аласья впервые попробовал себя в качестве режиссера кино. Во многих своих фильмах Аласья снимался сам. После длительного карьерного перерыва, в 1999 году актер сыграл роль в фильме "Güle güle / До свидания". В 1990-х – начале 2000-х годов Аласья снимался в телевизионных сериалах в ролях второго плана. В 1998 году Аласье было присвоено звание государственного артиста. В 2010 году он получил премию фестиваля "Золотой апельсин" за большой вклад в кинематограф.

2 апреля 2015 года Аласья был доставлен в больницу из-за проблем с печенью. В течение последних нескольких недель он наблюдался в больнице университета Коч по поводу заболевания печени. 8 мая 2015 года талантливый актёр ушёл из жизни в 10:30 утра.

ЯЗЫК ЖЕСТОВ

Кроме основного официального языка жители той или иной страны используют для общения свой особенный язык жестов. Турция – не исключение. Турки владеют сложным и разнообразным языком жестов. Турецкие жесты сильно отличаются от привычных для нас жестов. Многие используемые нами жесты, будут восприняты и истолкованы турками совершенно по-иному, а из-за этого могут появиться проблемы. Ниже представлены одни из самых распространённых в Турции жестов.



1. Цоканье языком и вскидывание головы – пожалуй, самый популярный турецкий жест, обозначающий, что человеку что-то не по душе. Иногда для того, чтобы выразить несогласие или отказ, турки ограничиваются поднятием бровей.
2. Безобидный, казалось бы, кукиш в Турции считается очень вульгарным жестом, гораздо обиднее американского среднего пальца.
3. Если вы удачно пошутили, или собеседник хочет выразить свое абсолютное согласие с вами, он поднимает вертикально открытую ладонь, и вы должны звонко хлопнуть по ней. Это называется «чак».



с вами, он поднимает вертикально открытую ладонь, и вы должны звонко хлопнуть по ней. Это называется «чак».

4. Жест ладонь правой руки, прижатая к груди, сопровождающийся легким кивком головы означает приветствие, согласие и безграничное выражение уважения собеседнику. Этот жест очень распространен среди родственников и близких друзей, особенно, при выражении почтения старшим.

5. Так называемый жест ОК - кольцо из большого и указательного пальцев, который в большинстве европейских стран означает «всё в порядке». В Турции этот жест является очень оскорбительным.

6. При испуге турки закусывают большой палец и запрокидывают голову.
7. Когда приглашают войти, то обычно подзывают человека, вытягивая руку ладонью вниз и делая царапающие движения пальцами по направлению к себе.
8. Движение рукой возле головы, имитирующее вкручивание лампочки, означает, что кто-то не в своем уме (достаточно красноречиво и интернационально).
9. Как правило, приветствуя пожилую тётушку или дядюшку, турки прикладывают его или ее руки к губам и потом ко лбу. Также турки приветствуют и родителей.

Эмоциональность - отличительная черта менталитета турецкого народа, поэтому жесты для них являются важнейшей частью общения между собой.

Леошко Виктория/ ИЯ 02-16

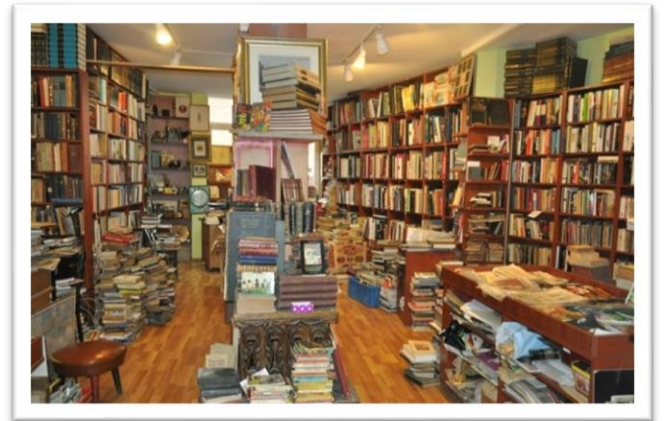


БАЗАРЫ И РЫНКИ СТАМБУЛА: ДУША ДРЕВНЕГО ГОРОДА

Рыночный Стамбул недаром оброс легендами, прославляющими шумную восточную торговлю, ведь базар в самом крупном городе Турции это не просто место, где встречаются спрос и предложение: каждая сделка — это настоящее театрализованное представление с участием профессиональных актеров. И поскольку рынков в Стамбуле очень много, то начнем мы, пожалуй, с самых известных.

Египетский рынок или базар специй (Misir Carsasi)

Это второй по занимаемой территории рынок Стамбула, который, как следует из названия, специализируется на предложении разнообразных приправ и пряностей, кроме того, популярным товаром здесь являются сухофрукты, розовое масло, духи местного производства, хна, а также уникальные местные целебные травы. Самодельные принадлежности для ванны и душа — натуральные губки, ароматное мыло — пользуются большим спросом у туристов, которые закупают эти товары, как для себя, так и в качестве сувенира. Египетский рынок, известный еще 1660 года, раскинул свои палатки прямо возле Новой мечети, рядом с небезызвестным Гранд Базаром.



Рынок Сахафлар (Sahaflar Carsisi)

Этот книжный базар больше знаменит своей древней историей, чем ассортиментом: несмотря на свою славу полиграфического рынка чуть ли не мирового масштаба. В остальном рынок давно специализируется на продаже канцелярских товаров, атласов и прочих товаров для письма и учебы.

Кроме того, здесь можно встретить старинные уникальные книги, которые могут стать достойным подарком, как библиофилу, так и любителю антикварных предметов. Рынок располагается в центральном районе Стамбула Eminönü, и, пожалуй, достоин посещения хотя бы потому, что книги и полиграфическая продукция на турецких прилавках встречаются достаточно редко.

Стоит отметить, что выгодная покупка на



рынках Турции во многом зависит от искусства торговаться, поэтому иногда проще совершить приобретение в специализированных магазинах и на стамбульских фабриках. Но не стоит отказывать себе в удовольствии окунуться в колоритную атмосферу восточного базара, гостеприимство которого описано в старинных легендах: именно здесь среди живой торговли, между пестрящих лотков с разнообразным добром можно почувствовать дух Турции, окунуться в ее историю, и почувствовать, как бьется сердце истинного города торговцев — Стамбула.

ИЗТУЗУ (ЧЕРЕПАШИЙ ПЛЯЖ)

Если вам нужен сразу и пляж, и наскальные гробницы, и термальные источники, и черепах повидать, и в целебной грязи вымазаться – тогда Дальян и Черепаший пляж полностью подойдут вам.

Дальян, отдельный город, расположенный внутри района Ортаджа в Мугла, Турция. Расположен между двумя известными курортами Мармарис и Фетхие. Дальян расположился на юго-западе средиземноморского побережья Турции, примерно в 85 км от Мармариса. Этот регион славится своей исключительной природной красотой.



На протяжении почти 6 км расположен пляж с кристально чистым белым песком. Неспешно проплывая на лодке, вы прибудете к потрясающему Черепашему пляжу (пляж Изтузу), который является охраняемой зоной и одно из самых последних мест проживания, находящихся под угрозой исчезновения морских черепах. Этот вид черепах проживал здесь в течение более сорока пяти миллионов лет и, следовательно, эти места охраняются международным учреждением сохранения и турецкими властями. Черепахи откладывают яйца с мая по октябрь, а берег остается закрытым с 19:00 до 8:00, чтобы не мешать черепахам. Дальян вместе с прилегающим городом Кейджегиз и озером Кейджегиз объявлен областью

охраны окружающей среды в 1988 году, а пляж Изтузу был объявлен “лучшим открытым пространством Европы” в 2008 году по версии журнала Times.

Черепаший пляж представляет собой песчаную косу Изтузу. Именно сюда приплывают сотни морских черепах, чтобы отложить яйца. Одна особь откладывает до 150 яиц, из которых выживают единицы. На малюток охотятся голубые крабы и другие хищники на побережье.

Песчаная коса большая, потому черепахам есть где развернуться. Но сами черепахи – зрелище довольно редкое, их можно увидеть либо в водах реки, либо в море. Пройти к косе в сезон кладки яиц не получится

Интересная подробность заключается в том, что с реки Дальян можно разглядеть наскальные гробницы. Они прорублены в отвесной скале на огромной высоте.

На этом чуда Дальяна и Черепашего острова не исчерпываются: возле заповедника есть и сернистые минеральные источники, и грязевая ванна.



КУШАЛТЬ ПОДАНО

БАЛЫК ЭКМЕК



В течение долгих лет рыбаки приносили свой улов с Босфора или Мраморного моря на продажу в устье Золотого Рога к Галатскому мосту. Потом предприимчивым лодочникам пришла в голову мысль, что пойманную только что рыбу можно готовить на месте. Разместив грили и плиты прямо в лодках, они начали жарить филе, вкладывая его затем в половинку батона. И дело пошло.

Чтобы привлечь посетителей, предприимчивые торговцы гортанно кричат: «Балык Экмек! Балык Экмек!» (Balık Ekmeği – рыба в хлебе). Впрочем, от клиентов нет отбоя: практически каждый день тысячи проголодавшихся и

экономных жителей Стамбула предпочитают такой фаст-фуд. Это легко проверить – просто загляните как-нибудь в Эминёню, к западной стороне Галатского моста. Между мостом и причалом паромов TugYol, прямо напротив рыбного рынка в Каракёе, качаются на волнах опереточно-разукрашенные суденышки, на которых мужчины в национальных одеждах жарят на решетке рыбу. На пирсе оборудованы небольшие рестораны с низкими столами и стульями, где официанты приглашают нерасторопных посетителей выкриками – «Балык Экмек! Буйурун!» (Buyurun – пожалуйста). Вместе с рыбой (обычно скумбрия) в хлебе подают немного салата (салат-латук, помидоры и лук).

Запивать фаст-фуд принято традиционным напитком из Юго-Восточной Турции – шалгамом (şalgam). Темно-красный напиток, по вкусу отдаленно напоминающий обычный рассол, получают посредством молочнокислого брожения турнепса (кормовой репы), опары (закваски),



молотого булгура и скорцонеры (черной моркови) с добавлением соли и достаточного количества воды. Подается шалгам обычно холодным и с соленьями (огурцами). Обойдется все это удовольствие не больше, чем 10-12 TL (135-160 рублей) на человека (2018). Вот так просто и быстро Балык Экмек стал настоящим символом стамбульского района Эминёню. Очередь из желающих отведать этот необычный бутерброд здесь, кажется, не иссякает никогда.



Солодовник Анна/ ИЯ 03-15

АЙЛА

«Айла: дочь войны»

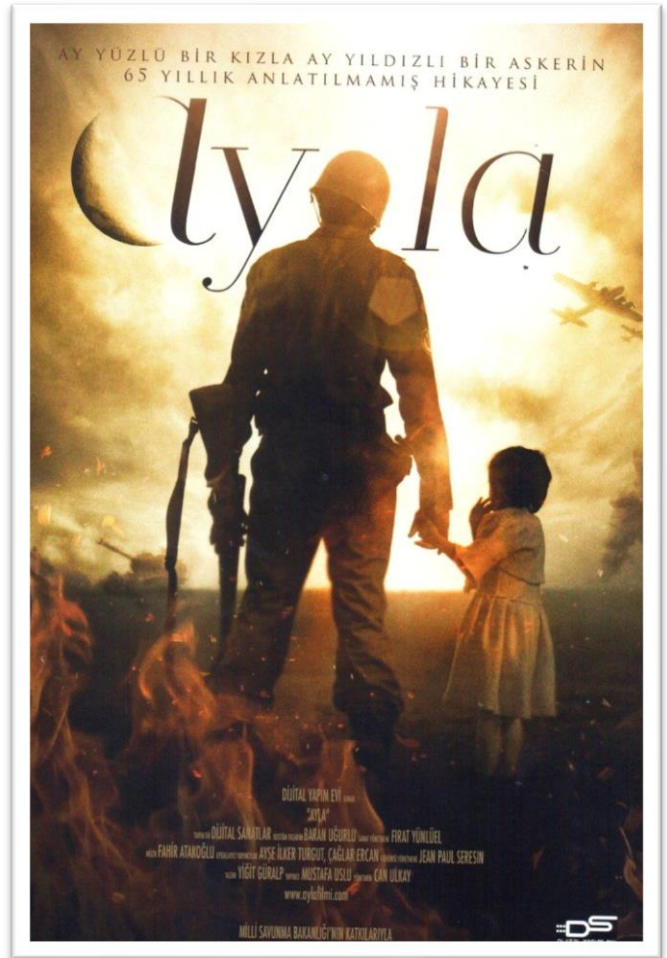
Турки в корейской войне, ребёнок в чемодане, и поиск длиной в 50 лет.

В самых разных странах Вторая Мировая Война освещена во множестве различных фильмов. Первая мировая также получила освещение в кино, как событие, охватившее множество стран и унесшее миллионы жизней.

Но в 2017 году, вдохновившись историей, рассказанной в документальном южнокорейском фильме 2010 года, режиссер Джан Улкан представляет миру фильм о событиях, известных массовому зрителю куда меньше. И одно это уже делает фильм более необычным.

1950-й год. Турецкие солдаты, проходящие службу на войне в Корее, находят в лесу, неподалеку от сожжённой и разоренной деревни маленькую девочку. Они называют ее Айла и начинают заботиться о ней...

Собственно, вокруг этого и строится весь сюжет фильма. Могу ли я сказать, что он действительно необычен? Подобные сюжеты уже определено были. Может, не в условиях войны, может с немного измененными персонажами. Но есть то, что выделяет этот фильм среди других. Во-первых, странно было узнать, что турецкие солдаты действительно участвовали в Корейской войне на стороне США, в рядах специально сформированной бригады «Северная звезда». Во-вторых, приятно осознать, что не одними мелодрамами жив



турецкий кинематограф. В одной из главных ролей снялся известный актер Исмаил Хаджиоглу. Фильм был очень высоко оценен критиками: его отправляли от Турции на «Оскар», и на данный момент он занимает лидирующие позиции во многих кинематографических рейтингах. Но самое интересное в этом фильме то, что в основе его лежит реальная история, и все показанное, хоть и в несколько ином виде, происходило на самом деле.

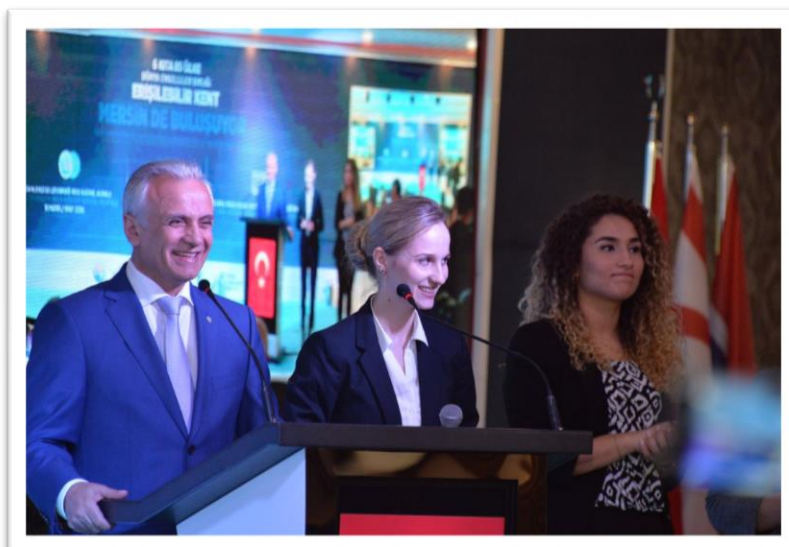
Может ли данный фильм дать что-то новое современному искушенному зрителю? Как знать. Но он в очередной раз напоминает о том, что такое семья, дружба, преданность и любовь, о том, что им есть место и в самые мрачные времена. Ну и, конечно, о том, что несмотря ни на что, чудеса все-таки случаются, не только в кино, но и в обычной жизни. А вспоминать об этом очень важно. Хотя бы иногда.

Приятного просмотра!

Милославский Евгений/ ИЯ 04-14

ВАЖНОЕ СОБЫТИЕ

С 10 по 14 мая в Мерсине, Турция, прошла 6-ая ежегодная Ассамблея Всемирного Союза инвалидов (World Disability Union Assembly), в которой приняли участие общественные организации инвалидов со всего мира, ведущие эксперты из 85 стран, представляющие более чем 400 учреждений, Россия была представлена делегацией, в состав которой входили Первый



заместитель Министра образования и науки Российской Федерации Перверзева Валентина Викторовна, ректор Московского государственного гуманитарно-экономического университета Байрамов Вагиф Дейрушевич, профессор Герасимов Анатолий Васильевич и студентка факультета иностранных языков МГГЭУ

Емельянова Элеонора в качестве переводчика. На Ассамблее поднимались актуальные вопросы реализации проектов доступного образования для инвалидов в высших учебных заведениях, организации туризма и создания комфортных условий для инклюзивного образования.



Рязанова Дарья/ ИЯ 03-15

Культурно-просветительское издание «БОСФОР»

Издатель: КАФЕДРА ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ МГГЭУ
Редакционный совет: Эйюп Гениш, Емельянова Элеонора (ИЯ-0513),
Шадловская Анна (ИЯ-0414), Бойко Юлия (ИЯ-0414).
Консультанты: Евсева А.А., Батанова И.А., Букулова М.Г.
Адрес: 107150, г. Москва, ул. Лосиноостровская, 49, каб.-304

